

DNRD Sei Fornese Gratis Informasaun Impostu no Formuláriu Impostu HOTU ba Públiku

jen (*buku besar- ledger*).

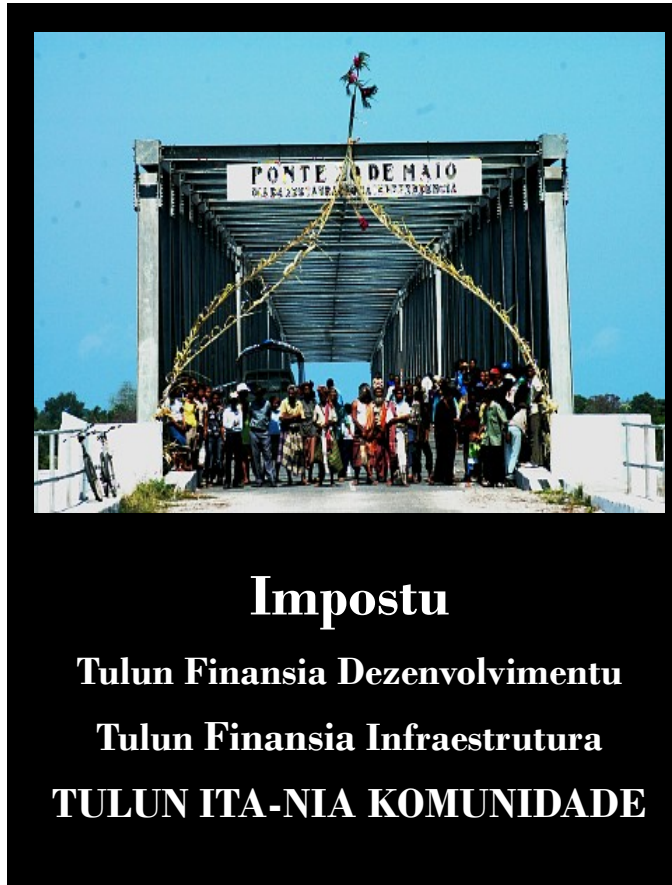
Ita-boot tenke rai dokumentu hirak-ne'e durante tinan 5 nia laran hafoin Tinan Sivil ida ne'ebé Ita-boot hetan rendimentu ka halo despeza sira hotu tiha.

Informasaun Liután

Informasaun liután bele hetan iha:

- **Edifisiu Distritál Dili:** Av. Pres. Nicolao Lobato - Receitas e Alfândegas Edeficio - Dili, Telefone (670) 3310059 / 60
- **Edifisiu Distritál Baucau:** Rua Vilanova, Baucau, no;
- **Edifisiu Distritál Maliana:** Rua Holsa, Maliana.

Nu'udar tatutan, atu hetan kopia kona-ba regra, mata-dalan no informasaun seluk bele hasai de'it iha MF nia website: www.mof.gov.tl/taxation



**Impostu
Tulun Finansia Dezenvolvimentu
Tulun Finansia Infraestruturá
TULUN ITA-NIA KOMUNIDADE**

Diresaun Nasionál Receitas Doméstico

Edifisiu Distritál Dili: Av. Pres. Nicolao Lobato - Receitas e Alfândegas Edeficio - Dili

Edifisiu Distritál Baucau: Rua Vilanova, Kota Baru, Baucau

Edifisiu Distritál Maliana: Rua Holsa, Maliana

Telefone: (670) 3310059 / 60

Website: www.mof.gov.tl/taxation



Ministériu Finansas

**Diresaun Nasionál
Receitas Doméstico**

**Formuláriu Impostu
Rendimentu Anuál**

Lei Impostu no Dever sira 2008

Série Jerál Informasaun Impostu BR3-07/2008

Atualiza Ikus: 01/2008

Brosura ida-ne'e hatudu ba kontribuyente sira kona-ba Formuláriu Impostu Rendimentu Anuál. Brosura ida-ne'e esplika oinsá Diresaun Nasionál Receitas Doméstico (DNRD) administra prosesu ida-ne'e. Brosura ida-ne'e sei lori Ita-boot sira ba informasaun seluk atu hetan informasaun detalladu liután, bainhira presiza.

**Impostu Tulun Finansia
Dezenvolvimentu Timor-Leste
&
Moris-di'ak ITA-NIA Povu nian**

Telefóne: (670)3310059 / 60

Formuláriu Impostu Rendimentu Anuál

Formuláriu Impostu Rendimentu Anuál katak sá?

Formuláriu Impostu Rendimentu Anuál mak dokumentu ne'ebé kontribuyente hotu, be mak hala'õ atividade negósiu, presiza kompleta no hatama ba DNRD hafoin Tinan Sivil ida hotu tiha.

Iha Formuláriu Impostu Rendimentu Anuál kontribuyente sira presiza halo buat hirak tuirmai:

1. Deklara renda bruta husi Ita-boot nia atividade negósiu sira.
2. Ko'a despeza sira dedutivel hotu
3. Sura impostu rendimentu
4. Selu impostu rendimentu be sura ona

Iha-ne'ebé mak Ita-boot bele hetan informasaun oinsá kompleta Ita-boot nia Formuláriu Impostu Anuál ?

Matadalan instrusionál ida tatutan ho formuláriu impostu anuál sei fó-sai tinan-tinan. Matadalan instrusionál ne'e fó informasaun oinsá atu kompleta pergunta idaidak iha Formuláriu Impostu Rendimentu Anuál. Bainhira Ita-boot foti Formuláriu Impostu Rendimentu Anuál ne'e, favór husu mós ho kopia matadalan instrusionál.

Buat sira-ne'e mós disponivel iha MF nia *website* : www.mof.gov.tl/en/TLRS/Domestic Tax/

Sé mak tenke hatama Formuláriu Impostu Rendimentu Anuál ne'e?

Ema hotu be hala'õ atividade negósiu iha Timor-Leste tenke kompleta Formuláriu Impostu Rendimentu Anuál tahan tolu (3) ba kada Tinan Sivil no tenke fó-fila formuláriu hirak-ne'e hamutuk ho pagamentu ba sukursál Banco Nacional Ultramarino (BNU) nian. Ida -ne'e aplika ba residente no la'õs-residente ho estabelesimentu permanente iha Timor-Leste.

Nota: Bainhira laiha pagamentu ruma atu halo, Ita-boot sei haruka formuláriu hirak-ne'e loos de'it ba Edifísiu Distritál DNRD nian naran-ida mak iha Dili, Baucau no Maliana.

Nota: La'õs-residente sira la'õ establesementu permanente ha Timor-Leste lalika hatama Formuláriu Impostu Rendimentu Anuál. Rendimentu ne'ebé sira hetan sei kona Impostu Retensaun finál ida bainhira sira halo pagamentu rendimentu ne'e.

Bainhira mak Ita-boot hatama Formuláriu Impostu Rendimentu Anuál?

Formuláriu Impostu Rendimentu Anuál disponivel iha DNRD iha fulan-Janeiru tinan-tinan iha tinan fiskál kotuk. Formuláriu hirak-ne'e presiza kompleta no fó-fila ba DNRD molok loraon-31 fulan-Marsu hafoin tinan fiskál ne'e hotu.

Porezemplu, Formuláriu Impostu ba Rendimentu Anuál ba Tinan Fiskál 2008 presiza kompleta no hatama molok loraon-31 fulan-Marsu 2009.

Taxa Impostu Rendimentu iha Timor-Leste hira?

DNRD mak sei administra taxa oioin ba impostu rendimentu iha Timor-Leste. Ida ba *pesoa física sira* (mak, *empresáriu individual sira*) no ida ba *pesoa jurídica sira* (mak, *kompañia, parseria, kooperativu, nst.*)

Taxa ba Impostu Rendimentu hira?

Ba *pesoa jurídica*, taxa impostu rendimentu tuirmai sei

Nível Rendimentu Kona Impostu	Taxa Impostu
Rendimentu hothotu	10%

aplika :

Nível Rendimentu Kona Impostu	Taxa Impostu
\$0,00 to \$6.000	0%
Liu \$6.000	10%

Ba *pesoa física*, taxa impostu rendimentu tuirmai sei aplika:

Nota: To'õ Tinan Fiskál 2007 kontribuyente sira sei presiza mós atu sura sira-nia "*impostu rendimentu mínimo pagável*". Hosi Tinan Sivil 2008, kontribuyente sira sei la presiza tan atu halo buat nune'e.

Dokumentu seluk saida mak Ita-boot bele lee hodi hetan informasaun liután?

Dokumentu hirak tuirmai ne'e sei haraik informasaun liután kona-ba Formuláriu Impostu Rendimentu no Impostu Rendimentu nian.

1. Gia ida ba *Instrusaun Impostu Rendimentu* sei produz tinan-tinan. Gia ne'e sei fó informasaun oinsá atu kompleta liña-ba-liña Formuláriu Impostu Anuál ida.
2. Gia Impostu G05: Impostu Rendimentu—Gia ba Kontribuyente sira

Favór bá husu kopia informasaun hirak-ne'e iha edifísiu distritál DNRD nian besik Ita-boot. Informasaun hirak-ne'e mós disponivel iha MF nia *website*:

www.mof.gov.tl/taxation

Oinsá Ita-boot bele hetan Formuláriu Impostu Rendimentu Anuál?

Formuláriu Impostu ba Rendimentu Anuál sei disponivel iha Edifísiu DNRD Distritál mak iha Dili, Baucau no Maliana..

Sá mak sei akontese karik Ita-boot la hatama Formuláriu Impostu Rendimentu Anuál?

Kontribuyente ne'ebé la hatama Formuláriu Impostu Rendimentu Anuál iha loraon-31 fulan-Marsu kada tinan sei hetan sansaun hatama tarde no sansaun pagamentu tarde nu'udar Lei Impostu Timor-Leste hatuur nanis.

Dokumentu Impostu Rendimentu Anuál saida mak presiza Ita-boot rai?

Empresáriu hotu tenke rai dokumentu sira-ne'ebé verifika rendimentu ne'ebé hetan hosi atividade negósiu nian sira, no despeza efetuada sira hotu (hanesan resibu, fatura no livru kas) no dokumentu sira kontabilidade nian (hanesan jornal sira ba vende no despeza no ledgra-